

## రాత్నా - రత్నాలా

“ఇప్పు డేలా ఉన్నానో చెప్పండి” అంటూ దగ్గరికి వచ్చింది చామె.

నవ్వులు చిందే ముఖం, సొట్టలు పడుతున్న బుగ్గలూ... ఇన్ని హాంసులతో శ్రీదేవి కుందనపు బొమ్మలా కుమారస్వామి ఎదురుగా నిలబడింది. శంఖంవంటి ఆమె గళ సీమను అలంకరించివుండి దీపపుకాంతిలో తళతళలాడుతూ వెలుగులను చిమ్ముతున్న దొక కంఠహారం... మరొక రెండు పేటల సైకిలుగొలుసు ఆమె వక్షస్థలాన్ని అంటిపెట్టుకుని వుంది. ఈ నగలతో ఆనాడు మరింత శోభాయమానంగా మనోహరంగా ఉన్న భార్య ఆకృతిని చూసి కుమారస్వామి ముగ్ధుడై ఉండవలసిందే. కాని అతడు ఎందుచేతనో ఖిన్నుడై విచారంతో తల దించుకున్నాడు.

శ్రీదేవి అతని గడ్డాన్ని మునివేళ్ళతో పట్టుకుని పైకెత్తుతూ గోముగా “చూశారూ! చూశారూ! మీరలా తల దించుకుంటే నాకెంత బాధగా ఉంటుందో

ఆలోచించారా?" అన్నది. తర్వాత అతనిపక్కనే కూర్చుని అతని తలకు ఒళ్లొకి తీసుకుంటూ "ఇవి గిట్టునగలనే కమామి బాధ? మరేం చెయ్యగలం చెప్పండి! మీకే పాతిక రూపాయలు ధారపోశాం. అన్నయ్య పెళ్ళి ఇలా అర్థంత రంగా వచ్చింది కాబట్టి గాని... లేకపోతే ఈ దండగకూడా ఎందుకు? ఇలా చూడండి... పొద్దున్న ఎప్పుడో తిని వెళ్ళిన అన్నం... లేచి స్నానం చెయ్యండి ముందు... నేను కలిపి పెడతానుట... మీరేమో వేలు కొరక్కుండా తినాలిట... ఊ!" అన్నది.

అతడు లేచి కూర్చున్నాడు. శ్రీ దేవి నీళ్ళు తోడేం దుకు పెరటిలోకి వెళ్ళింది. కుమారస్వామి ఒకసారి నిట్టూర్చి అలాగే షరభ్యానంగా కూర్చున్నాడు. పిచ్చి శ్రీ దేవి! కాపు రాసికి వచ్చి నాలుగేళ్ళయినా ఒంటిమీద చిన్నమెత్తు నగ అయినా లేకుండా అలాగే ఉంది. పెళ్ళిలో ఆమె తండ్రి కూడా ఆమెకు నగలేమీ పెట్టలేదు... రెండుజతల గాజులు మాత్రం ఉంటే తనకు ఉద్యోగం లేనన్నినాళ్ళూ గడవటం కోసం వాటిని తేగ నమ్ముకోవలసివచ్చింది. శ్రీ దేవి తండ్రికి పెద్ద ఆడపిల్లలమీద ఉన్న మక్కువ అందరికన్నా చిన్న దయిన శ్రీ దేవిమీద లేదు! 'పుట్టగానే తల్లిని చంపిందని మాటిమాటికీ తిడుతూ ఆమెపట్ల అసహ్యభావాన్ని పెంచు కున్నా డాయన. వెదికి వెదికి కుమారస్వామివంటి చదువూ సంపాదనాలేని అసమర్థుడికి అంటగట్టి తనబాధ్యత ఒదిలి పోయిందనుకున్నాడు.

కుమారస్వామికి బంగారు దుకాణాల మధ్య ఉన్న 'ధర్మకాటా' దగ్గర ఉద్యోగం. ఉదయం తొమ్మిదిగంటల నుండి రాత్రి ఎనిమిది గంటల దాకా, లగ్నసరిరోజులయితే మరికాస్త పొద్దుపోయే దాకా అతడు 'ధర్మకాటా' ముందే కూర్చుని ఉండాలి... పెండివీ, బంగారువీ ఎన్నో రకాల వస్తువులు ఎంతెంతో విలువగలవి తూకం కోసం అతనిదగ్గరికి వస్తాయి. అన్నింటినీ, చిన్నాకెద్దా అని లేకుండా ఓపికగా వెంట్రుకవారి అయినా తేడా లేకుండా సున్నితపు త్రాసులో ఉంచి తూచి పంపిస్తాడు కుమారస్వామి.

శ్రీదేవి లోపలినుంచి వస్తూ "ఇంకా అలాగే కూర్చున్నారా? ... లేవండి" అన్నది. కుమారస్వామి లేచి పెరట్లోకి వెళ్ళి, భార్యచెంత నిలబడి చెంబుతో నీళ్ళు అందిస్తూ ఉండగా సాన్నంచేశాడు... తర్వాత వాళ్ళు తుడుచుకుని లుంగీ చుట్టుకుని భోజనానికి కూర్చున్నాడు. అతని ముందు పింగాణికంచంలో అన్నకూ, పచ్చడి ఉన్నాయి. శ్రీదేవి కంచం దగ్గరికి లాక్కుని కలిపి ముద్దలు పెడుతూవుంటే ఆ పచ్చడిమెతుకులే అమృతోపమానంగా కనిపించాయి.

కుమారస్వామి అండి ముగించి పెరట్లో మంచం నాలుపుకుని పడుకున్నాడు తర్వాత దాదాపు పదినిముషాలలో శ్రీదేవికూడా పని అంతా ముగించుకుని తెలుపులన్నీ వేసి వచ్చింది. కుమారస్వామి పడుకునివున్న మంచంపక్కనే చాప పడుచుకుని కూర్చుంటూ "వీటికీ అసలు బంగారు నగలకూ ఏమీ తేడా ఉన్నట్టే కనబడదు కదండీ?" అని అడిగింది. కుమారస్వామి నవ్వి "భలేదానివీ. అనుభవం

ఉన్నవాళ్ళకు మొదటిచూపులోనే తెలిసిపోతుంది. ఏమీ తెలియనివారికి దాని అసలు సంగతి తెలియడం కష్టమే” అన్నాడు శ్రీదేవి “రేపు వెళ్ళిలో బయటపడకుండా ఉంటే అంతేచాలు...” అన్నది పడుకుంటూ...

ఆమె తర్వాత కొద్దినిముషాలలోనే నిద్రపోయింది. కుమారస్వామి వెన్నెలలో చంద్రబింబాన్ని ధిక్కరిస్తున్న భార్య మాఖాన్ని చూస్తూ అలాగే పడుకున్నాడు. అతనికి దాదాపు పదిహేను రోజులక్రిందట జరిగిన విషయం గుర్తుకు వచ్చింది.

వారున్న ఇంటికి ఉత్తరదిశగా మేడలో జడ్జిగా రొకాయన ఉన్నాడు. ఆయన భార్యకు నగలంటే విపరీతమైన అభిమానం... పిల్లలేమో లేరు... లంకంత ఆ ఇంట్లో భార్యాభర్త లిద్దరే ఉండేవారు. భర్త భోజనంచేసి కోర్టుకు వెళ్ళిపోయిన తర్వాత ఆమె కేమీ తోచేదికాదు. ఒక్కొక్కనాడు జంగారు దుకాణాలు చూసివద్దమని బుద్ధి పుట్టగానే నోకరును కేకపేసి కారు సిద్ధంచేయించమని చెప్పి చేతి కందినంత డబ్బు అందుకుని బజారుకు వెళ్ళిపోయేది. ఆమెకు తమ ఇంటిప్రక్కన చిన్నపూరింట్లో ఉన్న కుమారస్వామి దంపతులంటే అవ్యాజమైన అభిమానం. క్రొత్తగా బడలీ అయి ఆ యింట్లో దిగిననాడే ఆమెను ప్రక్క యింటి పెరటిలో కలనేతరంగుచీర కట్టుకుని లేడికళ్ళతో అమాయకమైన చూపులతో తనవైపు చూస్తున్న శ్రీదేవి ఆకర్షించింది. తర్వాత చాలాసార్లు మధ్యాహ్నంపూట ఏమీ తోచనప్పుడు వారిద్దరూ పెరటిగోడప్రక్కన చెట్టనీడలో నిలబడి కబుర్లు

చెప్పుకునేవారు. శ్రీదేవికి ఆమెను చూస్తే ఆశ్చర్యంగా ఉండేది. ఆమె ధగధగలాడే రాళ్ళ ఆభరణాలు కొన్నాళ్లు, తళతళలాడే కేవలం బంగారువస్తువులు కొన్నాళ్లు ధరించేది. మొత్తానికి అన్నీ కళ్ళు జిగేలుమనిపించే నగలే...

ఒకనాడు సాయంకాలం జడ్జిగారి భార్య పెరటి గోడ మీదినుంచి శ్రీదేవిని పిలిచి "నే నిప్పుడే బంగారుదుకాణానికి వెళ్ళి వస్తున్నాను. మా వారికి ఒక ఉంగరం కొందామని వెళ్ళాను. మీ ఆయన తూకంవేసేవోట కూర్చుని ఉన్నాడు. అతనికి అక్కడ ఉద్యోగమా?" అని అడిగింది.

శ్రీదేవినుదుట పడుతున్న ముంగురులను పైకి తోసుకుంటూ "అవునుట... నే నెప్పుడూ అక్కడికి వెళ్ళలేదు" అన్నది.

జడ్జిగారి భార్య నవ్వి "భలేపిల్లవే నువ్వు... రేపు నేను మళ్ళీ వెళుతున్నాను. మా వారికి ఆ ఉంగరం నచ్చలేదు. దాన్నిమార్చి మరొకటి తీసుకురావాలి... రేపు నువ్వుకూడా రానాలోపాటు" అన్నది.

శ్రీదేవి అప్పుడేమీ మాట్లాడలేదుగాని రాత్రి కుమారస్వామి భోజనం చేస్తూవుండగా అతని అనుమతి లేకుండా వెళ్ళడమెలాగా అని సందేహించింది. అలా చేస్తే అతనికి కోపం రావచ్చునేమో కు-శ. అందువల్ల తీరా ఆమె బయలుదేరేసమయానికి 'రాను పొమ్మంటే సరిపోతుంది లెమ్మనుకున్నది... కాని మర్నాడు మధ్యాహ్నం ఎండ పూర్తిగ వాటారకుండానే జడ్జిగారి భార్య బరబరమని శబ్దంచేసే కట్టుచీర కట్టుకుని ముస్తాబై వచ్చి "ఏంపిల్లా!

ఇంకా ఏం చేస్తున్నావు? త్వరగా బయలుదేరు. కారుకూడా సిద్ధంగా ఉంది" అన్నది. శ్రీదేవి చాప వేయబోయింది. ఆమె వారింది "ఇప్పుడు చాపలెందుకు పరుస్తావు? త్వరగా చీరే మార్చుకుని బయల్దేరు" అన్నది. శ్రీదేవి అనుమానిస్తూ "ఇప్పుడు నేనుకూడా ఎందుకు పిన్నిగారూ? మీరు వెళ్ళి రారాదూ? వైగా మావారికి ఏమీ చెప్పలేదు కూడా" అన్నది. ఆమె నవ్వి "అదా నీభయం? ఏం ఫరవాలేదులే... ఆ అబ్బాయేమీ కక్కోటకడు కాదులే. ఊ! త్వరగా కానివ్వు..." అని తొందర చేసింది. శ్రీదేవికి తప్పలేదు. ఆమె లోపలికి వెళ్ళి తాను కట్టుకునివున్న చీరేనే మళ్ళీ సరిగా కట్టుకుని ముందుగదిలోకి వచ్చింది. ఆ పూరింటి నాలుగు మూలలూ చూస్తూ కూర్చున్న జడ్జిగారి భార్య శ్రీదేవివైపు జాలికలిసిన చూపులతో చిత్రంగా చూసి లేచి బయలుదేరింది. ఇద్దరూ కారులో బంగారుదుకాణాలకు వెళ్ళారు. ఒక పెద్ద దుకాణంముందు కారు ఆగగానే ఇద్దరూ దిగి ఒకవ్లక్తి దోవ చూపిస్తూవుండగా లోపలికి నడిచారు. అది చాలా పెద్దదుకాణం. అద్దాల షోకేసులలో రకరకాలైన నగలు ఉన్నాయి. ఒక వైపు పెండివస్తువులు ఉన్నాయి. హాలులో ఎటుచూసినా తళతళలే. చూసేందుకు రెండుకళ్ళు చాలననిపించింది. వారు జడ్జిగారిభార్య రాగానే ఎంకో గౌరవంగా భక్తిశ్రద్ధలతో ప్రవర్తించారు. ఆమె క్రిందటి రోజు కొన్న ఉంగరం తన భర్తకు నచ్చలేదని చెప్పి మిగిలిన రకాలు కూడా చూపించమన్నది. ఆచూట నోటినుంచి రావడమే తడివుగా డబ్బుకొద్దీ ఉంగరాలున్న పెట్టెలు లెక్క

లేనన్ని వారిముందు ఉంచబడ్డాయి. శ్రీదేవి కళ్ళు చెదిరి  
 పోయాయి. అన్ని ఉంగరాలూ ధగధగలాడుతూ అద్భుతంగా  
 ఉన్నాయి. అన్నీ నిగనిగలాడుతూ కాంతులీనుతున్నాయి.  
 వాటిలో ఒక్క ఉంగరాన్ని ఎన్నికచేయ్యడ మెంత కష్టం!  
 జడ్జిగారి భార్య మాత్రం ఆరితేరిన పరీక్షకురాలివలె అన్నిం  
 టినీ పరిశీలించి చూసి ఒక ఉంగరాన్ని ఎన్నికచేసింది.  
 దాన్ని ఒక కుర్రవాడు తీసుకొని ముందు నడుస్తూ ఉండగా  
 ఇద్దరూ కొంచెం మూరంలో వున్న 'ధర్మకాలా' దగ్గరికి  
 వెళ్ళారు... అది ఒక చిన్న గది... అక్కడ ఒక రిద్దరు  
 మనుషులు తప్ప అప్పుడు మరెవరూ లేరు... గదిమూల  
 గాలిచొర రానిచోట సున్నితపు త్రాసుముందు కూర్చుని  
 ఉండి, జెర్రిపోతువంటి బంగారపు హారాన్ని తూకం వేస్తు  
 న్నాడు కుమారస్వామి. అతని పచ్చని నుదుట స్వేదబిందు  
 వులు ఉన్నాయి. రెండు, మూడు పొడుగాటి వెంట్రుకలు  
 క్రాపులోనంచి విడిపడి నుదుట పడుతున్నాయి. నిశ్చలు  
 డైన యోగివలె అతడు సన్నని ముల్లు వంక తదేకంగా  
 చూస్తున్నాడు. శ్రీదేవి ఆసక్తితో చూస్తూ నుంచున్నది.  
 ఆమెకు ఏములో కొంచెం భయంకూడా లేకపోలేదు.  
 గుమ్మం పక్కగా బదిగి నుంచుని భర్త చూపులనుంచి  
 తప్పించుకుంటే మంచిదనుకున్నది ఆమె. ఇంతలో తూకం  
 నిర్ణయించేసి చిటిమీద వేసి నగతో సహా అక్కడివారి కిచ్చి  
 పంపించి అతడు ఉంగరాన్ని అందుకుంటూ జడ్జిగారి భార్య  
 వంక చూసి గుర్తించి, "నిన్న నొక ఉంగరం తీసుకుపోయా  
 రుగా మీరు?" అన్నాడు. ఆమె నవ్వి "అవును. ఇది మరొ

కటి. మావారికి నిన్నటి ఉంగరం ఏమీ నచ్చలేదుట. అందు కని వచ్చి ఈ పూట వచ్చాము. అన్నట్లు ఇలా చూడు. ఈమనిషి యెవరో" అన్నది, శ్రీదేవిని ఇవతలికి లాగుతూ. శ్రీదేవి ఇరుకునపడిపోయింది. ఆమె చీరకొంగు పట్టి లాగడం వల్ల గుమ్మంపక్కనుంచి ఇవతలికితాక తప్పలేదు. భయంతో ఆమెకు ముచ్చెమటలు పోశాయి. తడబడుతూ "నేను రాననే అన్నాను. ఒక్కసారి వీలేదని పట్టబట్టి కూర్చుంటే తాక తప్పలేదు." అన్నది. కుమారస్వామి చితంగా నవ్వి ఏమీ మాట్లాడకండా వెనుదిరిగి తనపనిలో లీనమైనాడు. ఆ ఉంగరాన్ని తూకంవేసి చీటిమీద వేసి ఆ కుర్రవాడిచేతి కిచ్చాడు. తర్వాత వారు ఇవతలికి వచ్చారు.

ఇంటికి వచ్చాక ఆపూట అంతా శ్రీదేవి వ్యాకుల పాటుతోనే గడిపింది. పనిపాటలన్నీ పరధ్యానంగానే చేసింది. పొద్దుగూకగానే పనులన్నీ పూర్తిచేసుకుని తెల్లని చీర, రవికా తోడుక్కుని జడ్డిగారి భార్య పెరట్లోడమీదుగా అందించిన మల్లెచెండు తలలో ఉంచుకుని భర్తకోసం ఎదురుచూస్తూ కూర్చున్నది. ఆమెకు లోలోపల భయంగా ఉంది. చెప్పకుండా అలా ఇల్లు బదిలి వెళ్ళినందుకు అతనికి కోపం రావచ్చు... ఎనిమిదిగంటలు దాటినతర్వాత కుమారస్వామి పైపంచెతో నుదుటిమీద చెమట తుడుచుకుంటూ వాటిలి తడికె తొలగించుకుని లోపలికి వచ్చాడు. శ్రీదేవి నిశ్శబ్దంగా అతన్ని అనుసరించి ఇంట్లోకి వెళ్ళి పైపంచె, చొక్కా అందుకున్నది. తర్వాత పెరట్లోకి వెళ్ళి నీళ్ళతోడి ముందుగదిలోకి వచ్చి విషయంగా "స్నానానికి రండి" అని పిలుచుకు వెళ్ళి

కళ్ళు నమపాళ్ళుగా ఉన్నాయో లేదోనని కాసిని చేతిమీద  
 పోసుకుని చూసి చెబుతో ముంచి అందించింది. అలా  
 నానఘట్టం పూర్తికాగానే భోజనసమయంలో దగ్గర  
 కూర్చుని ఉండి విసురుతూ శ్రద్ధగా అన్నీ కనుక్కని వడ్డిం  
 చింది. అతని భోజనం పూర్తికాగానే పెరట్లో మంచంవచ్చి  
 నమ్మదిగా 'కూర్చోండి' అని చెప్పి లోపలికి వెళ్ళింది.  
 చిరమేమిటంటే కుమారస్వామి అంతవరకూ పల్లెత్తు మాట  
 అయినా ఆడలేదు. ఆమె ఆ మానం అంతా లోపంవల్లనే  
 అని అనుకున్నది.... తర్వాత తనుకూడా భోజనంచేసి  
 తలుపులన్నీ వేసి వచ్చింది. నిండుజాబిల్లి పలుచని మబ్బు  
 లను లెక్క చెయ్యకుండా వెన్నెలవర్షం కురిపిస్తున్నది. చల్లని  
 గాలి తెరలు తెరలుగా హాయిగా వీస్తున్నది. కుమారస్వామి  
 కళ్ళు మూసుకుని వెల్లకిలా పడుకుని ఉన్నాడు. శ్రీదేవి వెళ్ళి  
 అతనిపక్కనే కూర్చున్నది. ఒక్క క్షణంసేపు ఊరుకుని  
 తర్వాత దైర్యం కూడిగట్టుకుని నెమ్మదిగా "ఏమండీ,  
 లోపమా?" అన్నది. అతడు కళ్ళు తెరిచి ఒక్క క్షణం  
 ఆమె ముఖంలోకి చూసి "ఎందుకూ?" అని అడిగాడు.  
 ఆమె తల వంచుకుంది. తర్వాత నెమ్మదిగా "మీకు  
 ముందుగా చెప్పకుండా అలా... ఆమె వెంట వచ్చానని..."  
 అన్నది. కుమారస్వామి నవ్వాడు. నవ్వుతూనే చేతులను  
 ఆమె చుట్టూ వేసి "పిచ్చినాన్నా" అంటూ దగ్గరికి తీసు  
 కున్నాడు. ఆమె ఏదో బరువు డింపినట్టు 'అమ్మయ్య' అను  
 కుని నిట్టూర్చింది ... తర్వాత నవ్వుతూ ముక్కుమీద వేలు  
 వేసుకుని 'ఇక్కడా ఇవన్నీ? తప్పుకదా? ఎవరై నాచూస్తే.'

అన్నది. కుమారస్వామి చేతులు ఇవతలకు తీసుకొని, చుట్టూ చూసి "ఎవరున్నారక్కడ? ఆ చందమామ తప్ప..." అన్నాడు. ఆమె గలగల నవ్వింది.

ఇది జ్ఞాపకం చేసుకుంటున్న కుమారస్వామి ఉలికిపడి చూశాడు. శ్రీదేవి నిద్రలో నవ్వుతున్నది.... ఆమె కంఠ సీనులో తళతళ మెరుస్తున్నది గిట్టు ఆభరణం... అతడు 'వట్టి అప్రయోజకుణ్ణి'... అనుకున్నాడు. తర్వాత అతనికి నిద్ర ముంచుకువచ్చింది.

\*

\*

\*

రెండోనాడు ఉదయమే దంపతులిద్దరూ బయలుదేరి స్టేషనుకు వెళ్ళారు. కుమారస్వామి తను ఇద్దరి దుస్తులనూ, ఒక చిన్న పెట్టెలో సర్దాడు. రైలు రాగానే శ్రీదేవిని ఆ పెట్టెలో సహా ఆడవాళ్ళ పెట్టెలో ఎక్కించి, తాను నేరే చోట వెళ్ళి కూర్చున్నాడు. శ్రీదేవి చుట్టూ చూసింది. ఆమెకు ఎదురుగా కూర్చునివున్న స్త్రీ ముప్పయియేళ్ళు ఉంటాయి. ఆమెపక్కనే చేతిసంచీతో మరొక వాతికి యేళ్ళ పడుచు కూర్చునివుంది. మొదటి ఆమెకు ఒక చేతినిండా గాజునూ, మెల్లీ తళతళలాడే రాళ్ళ నెక్లెసూ, మరొక చేతికి బంగారు గొబుసు వేసిన వాచీ ఉన్నాయి. ఆమె చీర కొంగుతో విసురుకుంటూ "అబ్బబ్బ! ఊపిరాడటంలేదు. రైలు కనిలితే కొద్దిగా గాలి ఆడుతుండేమో!" అన్నది. శ్రీదేవి ఏమీ మాట్లాడలేదు. ఎదుటి ఆమె చూపులు శ్రీదేవి మెడలో వున్న నెక్లెస్ మీద పడ్డాయి. ఆమెపక్కన కూర్చున్న పడుచు మరి నిర్ధమరా లేమో, ఆమె మెడలో మంగళ

సూత్రాలు కూడా లేవు. ఒక పసుపుతాడుమాత్రం వుంది. ఆమె వీరిద్దరివంకా తడేకంగా చూస్తున్నది.

రైలు ప్రయాణం సాగించగానే తెరలు తెరలుగా గాలి వీచటం ప్రారంభించింది. శ్రీదేవి ఎదురుగా కూర్చునివున్న ఆమె నగలలో రోజురోజూకూ వస్తున్న మార్పులను వివరించటం ప్రారంభించింది ఆమెకు తాను ధరించివున్న రాళ్ళ హారంమీద మోజు పోయిందట. ఇప్పుడు శ్రీదేవి ధరించివున్న నెక్లెస్ వంటిదే అందరూ వాడుతున్నారట. ఇలా శ్రీదేవి ఏమీ మాట్లాడకుండానే ఆమె ఉపన్యాసం ఇచ్చి ఉన్నట్టుండి "ఏదీ! ఆ నెక్లెస్ ఒక్కసారి ఇలా ఇవ్వుతల్లీ... చూసి ఇచ్చేస్తాను" అని అడిగింది. శ్రీదేవినుడుట చెమట బిందువులు నిలిచాయి. ఆమె ఆందోళనను అణచుకుంటూ, నెమ్మదిగా మెల్లొచ్చున్న నెక్లెస్ తీసి, ఎదుటి ఆమెకు అందించి మొహం తిప్పుకుని కటికీలోనుంచి వేగంగా వెనక్క వెళ్ళి పోతున్న టెలిగ్రాఫ్ స్తంభాల వంకా, చెట్లవంకా చూస్తూ కూర్చున్నది... ఒక అరణ్యమవం ఒక యుగంలా గడిచాక' ఆమె శ్రీదేవిని చేత్రోతట్టి, వీలించి, "ఇదుగో పెట్టుకో ఆమ్మా. సింపుల్ గా ఎంతో బావుంది... నేను కూడా ప్రస్తుతం వున్న దాన్ని మార్చి ఇలాంటిదే తీసుకుంటాను. ఈ రాళ్ళకు డబ్బు పోయ్యటం దండగ... కొనేటప్పుడు పదులూ, ఇరవైలూ చేసేరళ్లు అమ్మేటప్పుడు నయావైసా కూడా చెయ్యవు. అన్నట్టు ఇది ఎన్ని నవరసులు తల్లీ?" అన్నది. శ్రీదేవి నెక్లెస్ మెల్లొ ఉంచుకుంటూ, వెంటనే "నాలుగున్నర అను

కుంటాను. అయినా నాకు వివరాలు సరిగా తెలియవు. మానారే తెచ్చారు." అన్నది. ఒంటిమీద చిన్నమెత్తు బొగారం అయినా లేని ఆ మూడో ఆమె శ్రద్ధగా వింటున్నది.

ఇంతలో బండి ఒక స్టేషనులో ఆగింది. సన్నగా, పొడుగ్గావుండి, మాసినపంచె, చొక్కా ధరించివున్న ఒక నడి వయసు వ్యక్తివచ్చి, ఆ మూడో ఆమె కగ్గర సంచి అందు కున్నాడు. ఆమె లేచి దిగబోతూ శ్రీ దేవి మెడవంక ఒక సారి చూసింది. శ్రీ దేవి మనసు ఎవరో కెలికినట్టు బాధపడింది. ఆమె దిగిపోగానే కుమారస్వామి వచ్చి 'ఏమన్నా కావాలా?' అని అడిగాడు. శ్రీ దేవి తల అడ్డంగా ఊపింది, ఏమీ అక్కర్లే దన్నట్టు. అతడు మళ్ళా వెళ్ళిపోయాడు. ఎదుటి ఆమె ముచ్చటపడి, "మీ ఆయనేగా?" అని అడిగింది. 'అవు'నని తలవ్రాపింది శ్రీ దేవి... ఆమె ఇంకేమీ అడగ లేదు.

\*

\*

\*

స్టేషనులో దిగి దంపతులిద్దరూ నడక సాగించారు. ఇల్లు అరమైలుదూరం ఉంటుంది. కుమారస్వామి మొదట్లో 'నువ్వు నడవలేవు' బండి మాట్లాడనా?' అని అడిగాడు. శ్రీ దేవి "వద్దు, కాస్త దూరమేగా! నడిచిపోదాం. మళ్ళీ బండి కట్టుకుంటే ఏ అర్ధరూపాయో ఇచ్చుకోవాలి. చదివింపుకని తెచ్చిన పదిరూపాయలు తప్ప, మనకు మళ్ళీ చార్జీలకేగా డబ్బున్నదీ?" అన్నది.

ఇద్దరూ వెళ్లెసరికి పెళ్ళియిల్లు హడావిడిగా వుంది. అందరూ ఏవేవో పనులమీద హడావిడిగా తిరుగుతున్నారు.

పట్టుచీరల జరజరలూ, కాళి మట్టెల గణగణలూ, గాజుల గలగలలూ వీచులకు విందుగా వివవస్తున్నాయి. వరండాలో మేళం మోగుతున్నది. పిల్లలు అటూ ఇటూ నోల చేస్తూ తిరుగుతున్నారు.

వరండాదాటి ముందుగదిలోకి వెళ్ళగానే శ్రీదేవి పెద్ద అక్క గారు చూసి ఎత్తిపొడుపుగా “వృత్తల్లీ! పది రోజులనాడు శుభలేఖవేసే తీగ్గా ముహూర్తం కేళకు వచ్చారా?” అన్నది... శ్రీదేవి నవ్విందే గాని, మారు పలకలేదు.

తండ్రిదగ్గరికి వెళ్ళి కనిపించగానే, ఆయన ఏమీ మాట్లాడకుండా తలదాచి, ‘ఊఁ!’ అని మాత్రం అన్నాడు. కుమారస్వామికి దాహంతో నాలిక పిడచగట్టుకునిపోతున్నది. అతడు వరండాలో చాషమీద కూర్చుని, చిన్నవదినగారిని పిలిచి “ఏమండీ వదినగారూ! కాసిని మంచినీళ్ళిప్పిస్తారా?” అని అడిగాడు. ఆమె విని లోపలికి వెళ్ళి ఆపని శ్రీదేవికే ఒప్పజెప్పింది. శ్రీదేవి మంచినీళ్ళు తెచ్చియిచ్చి పెట్టె తీసుకుని లోపలికి వెళ్ళింది.

తర్వాత ఆమె వెళ్ళికుమారుడి దగ్గరికి వెళ్ళి, “ఏమిరా అన్నయ్యా!” అని పలకరించింది. అతడు పక్కకు తిరిగి చూసి, “నువ్వా? ... ఇప్పుడుటే రావటం! శుభలేఖ వేసి ఎన్నాళ్ళయింది! అంత తీరని ఉద్యోగం చేస్తున్నాడా మీ ఆయన?” అన్నాడు. శ్రీదేవి మనసులో కష్టపడినప్పటికీ, పైకిమాత్రం నవ్వి వెళ్ళిపోయింది.

కుమారస్వామి స్నానం చేసి, ఉత్తరం వైపు వరండాలోకి వెళ్ళాడు. అక్కడ ఇంటి పెద్ద అల్లుళ్ళిద్దరూ కూర్చుని వున్నారు. పక్కన మరో ముగ్గురు బంధువులు కూడా ఉన్నారు. అందరూ ఖరీదైన పంచెలు లాల్చీలు ధరించివుండి ఖరీదైన సిగరెట్లు తాగుతున్నారు. కమారస్వామి ఒక పక్కన నిశ్శబ్దంగా కూర్చుండిపోయాడు. పెద్ద అల్లుళ్ళిద్దరూ సంపన్నులు. వ్రేళ్ళకు ధగధగ మెరిసే ఉంగరాలు పెట్టుకుని వున్నారు. ఒకాయన మెడలో సన్నని గొలుసు, పులిగోరూ వున్నాయి. వారిలో పెద్ద అల్లుడు మాత్రం కుమారస్వామిని గుర్తించి పలకరించాడు. రెండో ఆయనకు గుర్తురాక అడిగి తెలుసుకుని, "ఓహో అలాగ!" అన్నాడు.

తర్వాత అక్కడివారందరూ పికలు తేప్పించి ఆడటం ప్రారంభించారు. కమారస్వామి ఎన్నడూ పేకట ఆడలేదు. దాన్ని గురించి అతనికి ఏమీ తెలియదు కూడా. ఆ ఆట చిత్రంగా వుంది. రూపాయలు గల్లుగల్లుమని చేతులు మారు తున్నాయి.

అనాడు భోజనాలైన తర్వాత ఆడవాళ్ళందరూ విశ్రాంతిగా హాల్లో కూర్చునిఉండగా, ఒక విశేషం జరిగింది. శ్రీదేవి దూరపు మేనత్త ఒకామె "ఏమే! నీ మొగుడు ఇప్పుడేం చేస్తున్నాడు? ఏమైనా సంపాదన ఉందా లేదా?" అని అడిగింది. శ్రీదేవి ఏమీ మాట్లాడలేదు. ఆమె పెద్ద అక్కగారు వెంటనే అందుకుని, మెడ పట్టనన్ని ఆభరణాలు ధరించివుండి, వాటిని సర్దుకుంటూ, "ఆ! అతనేమి సంపాదిస్తాడు? మొన్న వచ్చినప్పుడు కూడా చూశాంగా.

చిన్న మెత్తు బంగారమయినా లేకు... తిండికి కూడా లోటు లేకుండా జరుగుతున్నారో లేవో అనుమానమే!" అన్నది. చిన్న అక్కగారు నవ్వుకూ, శ్రీ దేవివంకచూసి ఆశ్చర్యపోయింది. శ్రీ దేవి భుజాలమీదుగా కప్పుకున్న పమిట కొంగు కొంచెంజా మబ్బు తెరలనుండి విడివడిన చంద్ర రేఖలా నెక్లెస్ ఆమె కంటబడింది. ఆమె వెంటనే, "ఏదో చేయించాడే మరిదిగారు..." అంటూ శ్రీ దేవి మెడలోనుంచి ఆ నెక్లెసును ఇవతలకి తీసింది. దాని వెంటనే రెండు పేటల సైకిల్ గొలుసు కూడా ఇవతలకి వచ్చింది.

శ్రీ దేవి నుదుటపట్టిన చెమటను పమిట కొంగుతో అద్దుకుంటూ, తలవంచుకుని కూర్చుండి పోయింది. కొన్ని క్షణాలు నిశ్శబ్దం... అందరూ ఆ రెండు వస్తువులనూ చేతుల్లోకి తీసుకుని చూస్తూ తమకు తోచిన వ్యాఖ్యానాలు చేస్తున్నారు.

"ఇప్పుడు రాళ్ళ నగలు ఫ్యాషన్ కాదు. ఇలాంటివే బావుంటాయి."

"నేనూ మామిడిపిందెల నెక్లెస్ తీసుకుందామనుకున్నాను. తీరా విచారిస్తే, మా డొల్లొ చేసినవి తయారుగా లేవు..."

"సింపుల్ గా ఫస్టుగా వుంది..."

మళ్ళీ ఒక్క క్షణం నిశ్శబ్దం. శ్రీ దేవి మేనత్త ఆ నెక్లెసును, వెలుగుకు ఎదురుగావుంచి చూసి అననే అన్నది...

"ఇదేమిట అమ్మాయి! ఇదేం బంగారమే... తేడా కనిపిస్తున్నదే."

శ్రీదేవి లేచి విసవిస లోపలికి వెళ్ళిపోయి, పక్క గదిలో తలుపుచాటున నుంచున్నది... అవతలివారి మాటలు వినిపిస్తూనే ఉన్నాయి.

“ఇవి గోల్డుకవరింగ్ నగలేమోనే.”

“నే నప్పుడే అనుకున్నాను. ఆ వాజమ్మ గురిగింజ ఎత్తు బంగారమయినా కొనగలడా?”

“అప్రయోజకం. ఏమీ లేకపోయినా నయమే. గిల్లునగలు కొనిపెడతాడా?”

శ్రీదేవి గుడ్ల నీరుకుక్కుకంటూ పెరటిలో నూతి పల్లెంమీదికి వెళ్ళి నిలబడింది. ఒక ముసలామె అందరికీ మందలించి “మీ కసలు బుద్ధుల్లేవు. వాళ్ళజోలి మీ కెందుకు? ఇన్నాళ్ళూ వాళ్ళ ఆలనా పాలనా ఎవరైనా పట్టించుకున్నారు గనుకనా! పాపం, ఆ కుర్రవాడినంటున్నారు. మీరు ఒక వడ్లగింజఎత్తు బంగారం పెట్టారా దానికి ఎప్పుడన్నా! సిగ్గులేకపోతే సరి...” అంటూ ఆ గిల్లు నగలను తీసుకుని శ్రీదేవిదగ్గరికి వచ్చింది. ఆమె ఎవరో దూరపు బంధువు. ఆ క్షణంలో తల్లె అలా వచ్చిందనిపించి శ్రీదేవి ఆమె భుజంమీద తల వాల్చి, వెక్కివెక్కి ఏడ్చింది. మాకురస్వామి మంచినీళ్ళకోసం వచ్చి, సంగతి తెలుసుకుని ముఖం కందగడ్డలా చేసుకుని మంచినీళ్ళు అడగకుండానే విసవిసా వరండాలోకి వెళ్ళిపోయాడు. శ్రీదేవి ఆ ముసలామె భుజంమీద తల వాల్చి, దుఃఖస్తున్న దృశ్యం ఆతనిని కదిలించివేసింది. ఆతడు ‘ఉస్సు’రని నిట్టూరుస్తూ చాపమీద కూలబడ్డాడు.

పక్కవీధిలోనే ఆడపెళ్ళివారి ఇల్లు. ఆ రాత్రి పెళ్ళి అయిపోగానే కుమారస్వామి బయలుదేరి శ్రీదేవితో "నేను వెడుతున్నాను. నువ్వు రెండు రోజులపాటు ఉంటావా?" అన్నాడు. ఆమె తల అడ్డంగాఊపి, "ఊహు! ఇక్కడ ఉండను. మిమ్మల్ని వదిలి ఆసలు ఉండలేను. ఇద్దరంపోదాం పదండి..." అన్నది. వాళ్ళిద్దరూ ప్రయాణమవుతున్నారని తెలిసి తండ్రి ఏమీ మాట్లాడకుండా ఒక చీర, పంచెల చాపూ తెచ్చి, తాంబూలంతో సహా ఇద్దరికీ ఇచ్చాడు. శ్రీదేవికి కళ్ళవెంట నీళ్ళు తిరిగాయి. 'ఇక ఇంతలో మళ్ళీ ఇక్కడికి రాబోయేదిలేదు...' అనుకుని ఆమె కన్నీళ్ళు వత్తుకుంటూ దగ్గరలో నిలబడివున్న అన్నగారికి చెప్పి బయలుదేరింది. ఆమె అక్కలిద్దరూ అప్పుడక్కడ లేరు. ఆ ముసలామె వీధి గుమ్మం దాకా వచ్చి, గద్దద స్వరంతో "పెళ్ళి రాతల్లీ! నీళ్ళ సగతి మనకు తెలియని దేమున్నదీ? పశు ప్రాయులు... నువ్వేమీ జాధపడకు..." అని సాగనంపింది.

\*

\*

\*

ఆనాడు రాత్రి వెన్నెల పుచ్చపువ్వులావుంది. జాబిల్లి మబ్బు తెరలను చీల్చుకుంటూ జయటికివచ్చి, వెలుగులను కుమ్మరిస్తున్నది. కుమారస్వామి వెరటిపంచలో పెల్లకిలా పడుకొని ఉన్నాడు. కొన్ని నిమిషాల తర్వాత శ్రీదేవి చేతిలో మంచినీళ్ళ చెంబుతో వచ్చి, చెంబును గడపలో వుంచి, భర్త పక్కనే కూర్చున్నది. అతడు ముఖం తిప్పుకున్నాడు. ఆమె "ఇటు చూడరూ? నామీద కోపమెందుకూ? నేనేం

చేశాననీ!" అని అడిగింది. అతడేమీ మాట్లాడలేదు. ఆమె ఒక్కక్షణం ఆగి, తన మెడలోవున్న గిట్టు నగలనుతీసి విసిరి దూరంగా పారేసింది "ఇప్పుడు నావంక తిరగండి" అన్నది అతన్ని తనవైపు తిప్పుకుంటూ. కుమారస్వామి రెండుచేతులతో ఆమెను దగ్గరికి తీసుకున్నాడు. శ్రీదేవికి అతని కళ్ళలో నీళ్ళు తగిలాయి. ఆమె చేతితో అతనికళ్ళు తుడుస్తూ, "ఛా తప్పుకదా? వాళ్ళనుగురించి అసలు ఆలోచించకండి. ఈ నగలు గిట్టువయితే వాళ్ళు మనుషులే గిట్టు మనుషులు... మీ అంత మంచి వారెక్కడైనా ఉంటారా? మీరు రత్నం... మిగిలినవాళ్ళు రాళ్ళు..." అన్నది.

